

wenn du eine Zwiebel dabei hast, steigst du gerade herab IV 40.10; *nkōn mūtīt, yīb hann kiršō lēx* wenn ich sterbe, soll dieses Geld dir gehören IV 63.4; [B] *yīb hōt ommṭa xulla ġcamCaṭ* die Leute müssen sich alle versammelt haben I 25.12; *yīb f-felkil lōt ommṭa* sie muß in der Mitte der Leute sein I 26.15; *yīb ċib<sup>əC</sup> kaṭCīc<sup>əR</sup> rēš* wenn du gewollt hättest, hättest du meinen Kopf abgeschlagen I 89.59; [G] *ib marrīka šicwōyṭa* der Winter muß vorbei sein II 2.1; *ib naššīfa* sie muß trocken sein II 4.4; *ib ōyṭ psōna kūrīš* wenn der Knabe neben dir ist II 6.6; *ib īlay mašfarča* ich muß eine Schere haben II 6.7; *ib rappan* sie müssen groß sein II 8.6; *nimlakḳṭīl ib zCūrin* wir suchen die kleinen heraus II 11.7; *ib ayba ... nkīCa* sie muß eingeweicht worden sein II 12.8; *kīsa bēle yīb ib xōḡar w ib eppe hinnīṭa* die Wünschelrute muß (noch) grün sein und eine (gewisse) Biegsamkeit haben II 15.20; *min čmūt l-Caḷ-eḡma ččōma, ib cawwrič<sup>əN</sup> šaḡ<sup>əḷ</sup>ṭa* wenn du beim schwarzen Blut ankämst, hättest du die Sache zerstört II 16.19; *ib wa kuššur ... iskaṭ l-erra<sup>C</sup>* wenn es kürzer gewesen wäre, wären sie hinuntergefallen II 18.28; *ib wa čitkīklaḥ mufčḥa, wōb hōš ču Canmaz<sup>əC</sup>zil žiranū* hättest du uns einen Schlüssel nachmachen lassen, müßten wir jetzt nicht die Nachbarn stören II 21.21; *ētra ib ixneš* die Tenne muß gekehrt worden sein II

25.13; *lab iCber CammaṭCem<sup>əḷ</sup> ib zCūrin* wenn er (ins Nest) hineinfliegt und sie füttert, müssen sie (noch) klein sein II 39.30; *lab bayyan šahra ib itken rámaḡan* wenn der Mond sichtbar ist, hat der Ramadan begonnen II 42.3; *ib lēlya irrex* wenn die Nacht lang ist II 50.2; *šaCṭa tmūn bēle ib ōb b-mustašfa* um acht Uhr muß er im Krankenhaus sein II 62.53; *ib nuḡmux dimxiṭ* wenn ich schlafen wollte, hätte ich geschlafen II 65.14; *ib yīlaf an-zaḥ* wenn er gelernt hätte, hätte er Erfolg gehabt; *ib tēle m-demseḳ ib čayyes* wenn er aus Damaskus kommen würde, wäre es gut

vgl. Ib

[M] *ipp-/upp-* [B] *upp-* [G] *epp-*, nach *h- hepp* [< *yīb bē* vgl. CORELL 1969, S. 13 5 u. STADEL 2013, S. 334ff. Formen mit *u* sind an *čuppe* angeglichen → Čw] mit Pronominalsuff. (V 189) (1) darin sein, vorhanden sein - mit suff. 3 sg. m. [M] *batte yiḥ<sup>əM</sup> mō uppe* er will sehen, was darin ist III 86.13; *uppe mett xalal* er hat einen Schaden IV 10.23; [B] *uppi* darin ist I 5.8; *saḡra či uppi tamra* Bäume, die Früchte tragen I 14.13; *yīb uppi maššōša* es muß ein Saugstäbchen darin sein I 16.13; *uppi matte* es ist Mate darin I 16.21; *hanna nahra šečća in<sup>əš</sup> uppi mō* der Bach hatte eine Kapazität von sechs Inch I 38.9; *mā hōt arCa uppi* was es auf der Erde gibt (an Gewächsen) I 55.3;